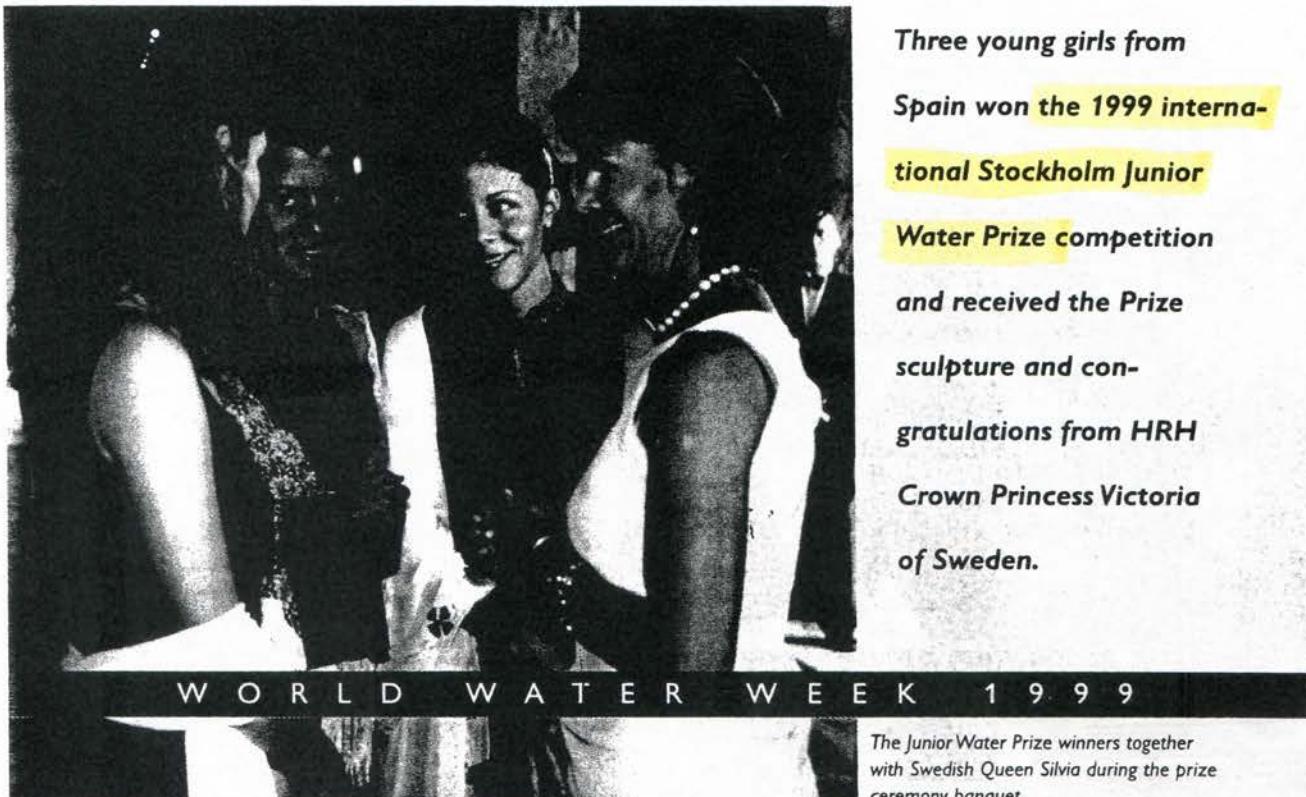


Spanish team won this year's Stockholm Junior Water Prize

by Charlotte Mönnich Jung, Kemwater Headquarters



Three young girls from Spain won the 1999 international Stockholm Junior Water Prize competition and received the Prize sculpture and congratulations from HRH Crown Princess Victoria of Sweden.

The Junior Water Prize winners together with Swedish Queen Silvia during the prize ceremony banquet.

Rosa Lozano Durán, Elisabeth Pozo Camacho and Rocío Ruiz Arias won the distinction with their project, "Echinoderms as Biological Indicators of Water Quality in the Alborán Sea Coast," which was selected as the best in the competition from among 13 other projects representing as many countries.

The three Spaniards used sea urchins, starfish and sea cucumbers to help determine how effective an EU beach program was in protecting plant and animal life on Spain's Alborán Coast in the Western Mediterranean Sea. By evaluating different beach strips and using the echinoderms as an indicator of bacterial pollution, the students accurately identified which beach environments are truly protected, and which require further protective measures.

In particular, they focused on coastal areas and beaches receiving the "European Blue Flag," given to areas that meet environmental and aesthetic criteria. The girls observed many of these beaches have high levels of bacterial pollution, thus placing plant and animal life at risk. They proposed amending European Blue Flags with echinoderm logos that further indicate ecosystem health.

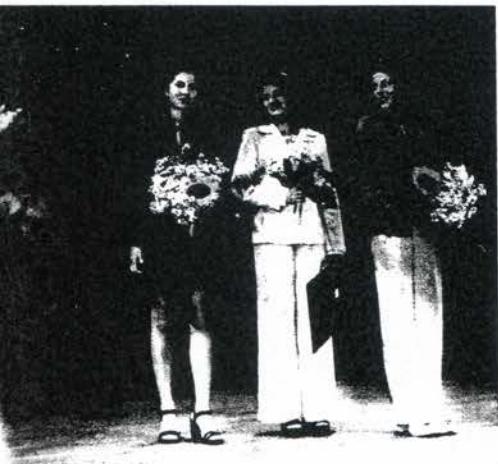
"Rosa, Elisabeth and Rocío have

conducted an innovative project with direct and relevant implications for society. Through their own initiative and work, these young scientists employed a new perspective in measuring the health of animals and plants on Spain's Western Mediterranean coast," said Johan Rockström, of RELMA/SIDA, and chairman of the nominating committee for the Stockholm Junior Water Prize.

The Prize, which includes a \$5,000 award and a crystal sculpture, was presented at a ceremony in Stockholm on 10 August by the Swedish Crown Princess Victoria, who is patron of the Prize. Dutch Crown Prince Willem Alexander also attended the award.

Spain is one of the countries Kemwater particularly sponsors in the Stockholm Junior Water Prize competition through subsidiary Kemira Ibérica S.A. Kemwater congratulates Rosa, Elisabeth and Rocío on their Prize and wishes them a very prosperous future in the water business! **TWM**

ze was
ed at a
ny in
alm by
ish
Princess
, who is
of the



(Story date: Thursday, August 12 1999)

Spanish team wins this year's Stockholm Junior Water Prize

Three young girls from Spain won the 1999 international Stockholm Junior Water Prize competition and received the Prize sculpture and congratulations from HRH Crown Princess Victoria of Sweden.

Rosa Lozano Durán, Elisabeth Pozo Camacho and Rocío Ruiz Arias won the distinction through their project, "Echinoderms as Biological Indicators of Water Quality in the Alborán Sea Coast", which was selected as the best in the competition from among 13 other projects representing as many countries. (View video from the ceremony by visiting the [SIWI](#) home page, choose "Press releases" and find the video link under "News", headline "Spanish Girls Win Stockholm Junior Water Prize".)

Rosa, Elisabeth and Rocío used sea urchins, starfish and sea cucumbers to help determine how effective an EU beach program was in protecting plant and animal life on Spain's Alborán Coast in the Western Mediterranean Sea. By evaluating different beach strips and using the echinoderms as an indicator of bacterial pollution, the students accurately identified which beach environments are truly protected, and which require further protective measures.

In particular, they focused on coastal areas and beaches receiving the "European Blue Flag," given to areas that meet environmental and aesthetic criteria. The young Spaniards observed many of these beaches have high levels of bacterial pollution, thus placing plant and animal life at risk. They proposed amending European Blue Flags with echinoderm logos that further indicate ecosystem health.

"Rosa, Elisabeth and Rocío have conducted an innovative project with direct and relevant implications for society. Through their own initiative and work, these young scientist employed a new perspective in measuring the health of animals and



plants on Spain's Western Mediterranean coast", says Johan Rockström, of RELMA/SIDA, and chairman of the nominating committee for the Stockholm Junior Water Prize.

The Prize, which includes a \$5,000 award and crystal sculpture, was presented at a ceremony in Stockholm 10 August by the Swedish Crown Princess, who is patron of the Prize.

Spain is one of the countries Kemwater particularly sponsors in the Stockholm Junior Water Prize competition through subsidiary **Kemira Ibérica S.A.** After the award ceremony, Kemira Ibérica's happy **MD Juan Ricomà** invited the three Prize winners together with their families and teacher to a celebration dinner. The three girls thereafter disappeared into the Water Festival night life of Stockholm.

Kemwater congratulates Rosa, Elisabeth and Rocío to the Prize and wishes them a very prosperous future in the water business!



Por un proyecto presentado por estudiantes de Benalmádena (Málaga)

España obtiene el premio «The Stockholm Junior Water Prize»

El objetivo de dicho certamen es concienciar a los jóvenes sobre la importancia que tiene el agua para el desarrollo y el bienestar de la sociedad actual.

España ha obtenido el premio «The Stockholm Junior Water Prize» de 1999, al resultar ganador el proyecto presentado por estudiantes de Benalmádena (Málaga).

El proyecto presentado por España concurría con otros trece proyectos que resultaron finalistas en países como Argentina, Austria, Finlandia, Francia, Alemania, Gran Bretaña, Italia, Lituania, Polonia, Sudáfrica, Suecia, Tailandia y Estados Unidos.

El trabajo premiado, «Los equinodermos como indicadores biológicos de la calidad del agua en la costa del mar de Alborán», fue presentado por estudiantes de 17 y 18 años del Colegio Maravillas de Arroyo de la Miel de Benalmádena (Málaga). La hipótesis de partida era comprobar si el programa europeo de la Bandera Azul, cuya aplicación ha tenido un efecto positivo sobre la calidad general de las aguas de baño, ha asegurado además en el mismo grado la preservación de la flora y fauna de las aguas costeras, tomando referencia el mar de Alborán, en el Mediterráneo Occidental.

El premio «The Stockholm Junior Water Prize», dotado con 5.000 dólares, es una iniciativa de la prestigiosa Fundación del Agua de Estocolmo que cuenta con el apoyo de la Casa Real Sueca, y que trata de desarrollar el compromiso de los jóvenes con el medio ambiente y, en especial, su interés por la protección del agua como recurso vital para la sociedad actual.

En España, dicho evento está organizado por Kemira Ibérica (empresa líder en el tratamiento y depuración de aguas) y por la Fundación Agbar (de la Sociedad General de Aguas de Barcelona). Esta era la primera ocasión en que España presentaba trabajos en el certamen, que en anteriores ediciones ganaron estudiantes de Suecia, Estados Unidos y Alemania.

El éxito obtenido en esta edición ha animado a Kemira y a la Fundación Agbar a preparar la del año 2000, cuyo plazo para la presentación de proyectos se abrirá este mes de noviembre y finalizará en mayo próximo. Los trabajos presentados serán evaluados por un comité científico integrado por destacadas personalidades del ámbito educativo y científico español. El proyecto ganador se presentará en representación de España en el certamen oficial del año 2000 que tendrá lugar en Estocolmo del 13 al 19 de agosto.

FICHA DEL PROYECTO GANADOR DEL

«THE STOCKHOLM JUNIOR WATER PRIZE» DE 1999

Trabajo «Los equinodermos como indicadores biológicos de la calidad del agua de la costa del mar de Alborán»

Autores Rosa Lozano, Elisabeth Pozo, Rocío Ruiz.

Centro 3º de BUP y COU

MEMORIA DEL PROYECTO

Rosa, Elisabeth y Rocío se propusieron comprobar si los ampliamente conocidos programa y símbolo europeos de la Bandera Azul, cuya aplicación ha tenido un efecto positivo sobre la calidad general de las aguas de baño, ha asegurado además en el mismo grado la preservación de la flora y fauna de las aguas costeras. El símbolo es concedido por la Fundación Europea para la Educación Medioambiental (EFEE, European Foundation for Environmental Education) a aquellas playas que cumplen una serie de criterios de calidad medioambiental, estéticos, microbiológicos y físico-químicos.

Mediante el estudio de los equinodermos (erizos, estrellas de mar y holoturias), las estudiantes descubrieron que la mayoría de las áreas costeras, incluyendo algunas que ostentaban la bandera azul europea, presentaban un alto nivel de contaminación bacteriana, con el impacto negativo que ello conlleva para la diversidad biológica. Se recogieron muestras de especies de equinodermos en franjas costeras claramente definidas de la costa del mar de Alborán, en el Mediterráneo occidental. Las franjas de playa fueron evaluadas en base a sus niveles de contaminación del agua. Los resultados confirman la idoneidad de algunas especies de equinodermos como óptimos bioindicadores de la calidad de idoneidad de la fauna y flora costeras: la simple presencia de algunas especies fácilmente identificables reveló el estado del ecosistema acuático costero.

Rosa, Elisabeth y Rocío propusieron un nuevo logotipo para las banderas azules europeas, con la silueta de tres especies diferentes de equinodermos para indicar, además, la salud del ecosistema.

KEMIRA IBÉRICA



contractes
assessoraments
notes registre

serveis

Es venen finques rústegues

assessoria laboral i fiscal

Carrer Escoles, 12 - Tel. 977 410 784 - FLIX

PERMIT NO. 3905
SUBURBAN MD
PAID
U.S. POSTAGE
NONPROFIT ORG

WEF HIGHLIGHTS

OCTOBER 1999

VOL. 36 No. 9

Lynn Kszos:
Ecology Educator,
Toxicity Sleuth

..... Page 4

WEF Member Photo
Contest Page 5



News for Members of the Water Environment Federation
Trio from Spain Wins Stockholm Junior Water Prize

THREE GIRLS FROM SPAIN won the 1999 international Stockholm Junior Water Prize competition on August 10.



Rosa Lozano Durán, Elisabeth Pozo Camacho, and Rocío Ruiz Arias were the winners of the 1999 international Stockholm Junior Water Prize.

Rosa Lozano Durán, Elisabeth Pozo Camacho, and Rocío Ruiz Arias won the distinction through their project, "Echinoderms as Biological Indicators of Water Quality in the Alborán Sea Coast," which was selected as the best in the competition from among 13 other projects representing as many countries.

Durán, Camacho, and Arias used sea urchins, starfish, and sea cucumbers to help determine how effective a European Union beach program was in protecting plant and animal life on

Spain's Alborán Coast. By evaluating different beach strips and using the echinoderms as an indicator of bacterial pollution, the students accurately identified which beach environments are truly protected, and which require further protective measures.

In particular, they focused on coastal areas and beaches receiving the "European Blue Flag," given to areas that meet environmental and aesthetic criteria. The young Spaniards observed that many of these beaches have high levels of bacterial pollution, thus placing plant and animal life at risk. They proposed amending European Blue Flags with echinoderm logos that further indicate ecosystem health.

Tres estudiantes llegan a la final del Festival del Agua de Estocolmo

Las alumnas estudiaron los equinodermos y su entorno

JUAN E HIDALGO
BENALMADENA

El Castillo del Bil Bil acogió ayer la presentación de un trabajo realizado por tres estudiantes de Arroyo de la Miel, que ha sido seleccionado para el Festival del Agua que tiene lugar todos los años en Estocolmo. "Estokolm Junior Water Prize" recibe de esta forma, a la primera representación española en toda su historia, que aspira a ser la ganadora de esta edición.

Rosa Lozano, estudiante de COU, Elisabet Pozo y Rocío Rico, estudiantes de tercero de BUP, han sido las elegidas por su trabajo sobre las especies de equinodermos que pueden dar un índice de la contaminación del entorno. El trabajo ha durado dos años. El primero de muestreo y análisis, y el segundo de elaboración.

El acto estuvo presidido por el concejal de Sanidad y Medio Ambiente, y gerente de la empresa pública de Aguas de Benalmádena, Enrique Moya, quien dijo que "hay que felicitar a las alumnas del Colegio Maravilla por el trabajo bien realizado, y a su director, Ramón Seco, que ha coordinado y asesorado, para que el trabajo tenga el rigor propio de los métodos científicos".



La mesa presidida por Enrique Moya contó con numerosas personalidades para felicitar a las alumnas.

apoyando a las estudiantes, la empresa "Agbar", que fue la que seleccionó el estudio de las tres alumnas, y Kemira Ibérica, la cual tiene va-

to de las aguas, así como a otras tareas.

En resumen, un triunfo para la localidad de Benalmádena, que lle-

en la final, en una ceremonia muy similar a la del premio Nobel. Como dice una de las alumnas "para nosotras ya es un éxito y un regalo".

Bolín, en Sevilla, agiliza proyectos de Educación y Deporte

JUAN E HIDALGO
BENALMADENA

El alcalde de Benalmádena, Enrique Bolín, ha agilizado diversos asuntos de interés para el municipio, tras mantener en Sevilla varias reuniones con responsables de la Junta de Andalucía en materia de Deportes y Educación.

Entre los temas más importantes destaca el desbloqueo de los compromisos adquiridos en su día por la administración autonómica para mejorar el campo de deportes del Tomillar. Según Bolín, en las próximas semanas saldrá a subasta pública las obras de adecuación para la puesta a punto de las vallas, gradas, servicios y otras obras complementarias que aún quedaban por realizar. La cantidad de la subvención concedida por la Junta es de 30 millones, cantidad que también debe aportar el Ayuntamiento benalmadense.

Sin embargo, Bolín se ha mostrado satisfecho con la reunión mantenida con el director general de Construcciones Escolares, José Ángel Gómez, al anunciarle la próxima licitación de las obras correspondientes a la segunda fase de La Leala, centro que está adaptándose a la LOGSE, por un importe inter-



AGUAS. Los representantes de las empresas Kemira y de la Fundación Agbar junto a las estudiantes

EDUCACIÓN • LAS ALUMNAS SELECCIONADAS VIAJARÁN A ESTOCOLMO

Tres representantes del Maravillas en el Congreso de Calidad de Aguas

La calidad de las aguas y las especies de equinodermos fueron el objeto del estudio

Sonsoles García
BENALMÁDENA

Tres alumnas pertenecientes al Colegio Maravillas de Benalmádena han quedado finalistas en el Congreso Internacional sobre la Calidad de las Aguas que se celebra en Estocolmo, ciudad a la que acudirán en representación de España.

El acto estuvo presidido por Enrique Moya, Concejal de Sanidad y Medio Ambiente y gerente de la empresa pública y de aguas de Benalmádena en representación del alcalde de Benalmádena Enrique Bolín. Moya expresó que sin duda las alumnas habían sabido "asimilar perfectamente las características del método científico".

Las alumnas, que recogieron sus credenciales el pasado miércoles en el Castillo de Bil

Bil, se mostraron muy satisfechas de los resultados de sus investigaciones, para las que tan sólo la realización del trabajo de campo realizado con muestras de aguas desde Estepona a Maro, ya que, según sus conclusiones, "éstos pueden dar una idea sobre el nivel de taminación de las aguas, y los equinodermos son espesores bioindicadores". Para la ocasión de estas conclusiones las alumnas han realizado an

estudios de muestreo y análisis.

Representantes de las empresas Kemira Ibérica y Agbar (ambas implicadas en el Medio ambiental) también fueron presentes, ofreciendo apoyo a las finalistas y deseando suerte en el Congreso de Estocolmo. Juan Ricom, de Kemira Ibérica, afirmó: "Lo que se pretende es dar mucha atención al tema del agua, que es muy importante sobre todo en nuestro país, donde es un recurso escaso".

LAS ALUMNAS

Rosa Lozano, Elisabeth Pozo y Rocío Rico son las estudiantes de tercero de BUP responsables del proyecto, junto con su coordinador, el profesor de Biología D. Miguel Conesa García.

AQUAPARK®
TORREMOLINOS
PARQUE ACUÁTICO - WATER PARK

TARJETAS
TARJETAS

NIAGARA CON: BLACK HOLE
LAGO AZUL
PARA ADULTOS Y NIÑOS
SOLARTUM

Estrellas y erizos de mar delatores

LUCÍA ARGOS, Madrid
 La presencia de distintas poblaciones de estrellas y erizos marinos sirve para medir el grado de contaminación, o de pureza, de las aguas del litoral. Utilizarlos, por tanto, como bioindicadores es el objeto de un trabajo científico realizado por tres chicas malagueñas, estudiantes de BUP, que acaba de ser distinguido con el Premio Stockholm Junior Water Price.

Rosa Lozano, Rocío Ruiz y Elisabeth Pozo comenzaron hace dos años el trabajo en el colegio Maravillas de Benalmádena bajo la coordinación del responsable del departamento de biología, Miguel Conesa. Analizaron 17 puntos en las costas del mar de Alborán y catalogaron las especies de fauna y flora marina presentes en estas zonas.

Lo primero que observaron fue una gran población de ciertas especies de equinodermos (erizos y estrellas de mar) en unas áreas,



De izquierda a derecha, Rosa Lozano, Elisabeth Pozo, Miguel Conesa y Rocío Ruiz. / JUAN J. RODRÍGUEZ

frente a la ausencia total en otras que, sin embargo, mantenían mayor diversidad biológica. Lo segundo fue que "en algunas zonas donde todas las rocas están repletas de erizos negros, donde la basura flota en el agua y donde las arenas están llenas de todo tipo de desechos, una preciosa bandera azul (distintivo de calidad concedido por una fundación internacional) ondea sin rubor", describen.

El informe hace constar que los márgenes de contaminación bacteriana (por los vertidos fecales) aceptados para la concesión de las banderas azules probablemente "son los adecuados" para evitar infecciones a los bañistas. Pero no liberan a las aguas costeras de una acumulación de nitrógeno. Con ello, el fondo marino se destruye. Desaparecen decenas de especies que han convivido du-

rante siglos en perfecto equilibrio ecológico.

El proceso es el siguiente: la acumulación de nitrógeno provocada por vertidos fecales hace proliferar un tipo de algas que cubren las rocas. Cuando los erizos negros encuentran esta abundancia de algas, también aumentan su población, cubriendo las rocas hasta dejarlas sin materia orgánica. Al final desaparecen los erizos dejando la zona desierta de vida.

Por el contrario, otros equinodermos sólo pueden avistarse en aguas limpias y de gran diversidad biológica. La conclusión es que estas especies son excelentes bioindicadores de la calidad de las aguas. Y por esta razón, las autoras de la investigación han propuesto unos nuevos distintivos para garantizar que unas zonas están en buenas condiciones o, por el contrario, para que algunos municipios se pongan las pilas en la conservación de sus playas.



Rosa Lozano prueba a introducir en el agua una maqueta del módulo que ha diseñado, por el que acaba de ganar un premio / SERGIO CAMACHO

El guardián de hormigón

MARÍA H. MARTÍ. Málaga

Rosa Lozano hace muchas cosas a la vez. No para. Y en los últimos meses ha añadido otra más a su lista de actividades habituales: ganar premios científicos. Este verano, el de sus 18 años, le ha traído ya dos trofeos. El primero, el del *Stockholm Union Water Prize*, que consiguió con un trabajo que estudiaba a los equinodermos como indicadores de la calidad de las aguas. El segundo, el que obtuvo en el XII Congreso de Jóvenes Investigadores que se celebró a principios de septiembre en el Centro Eurolatinoamericano de la Juventud de Mollina (Málaga). Un accésit de 500.000 pesetas. ¿Y por qué? Por su diseño de un módulo de arrecife artificial, que pretende evitar la pesca de inmaduros y favorecer la cría de organismos marinos diversos: una especie de guardián de los mares, con un materno-infantil incorporado.

“Es un modelo mixto protección-producción”, explica Rosa con seguridad. “Eso es lo que lo diferencia de los anteriores”. Ella partió de un cubo. Le hizo un orificio circular en el centro, recortó secciones semicirculares de sus laterales, trazó surcos sobre su superficie, insertó vigas de acero y en-

Un invento de Rosa Lozano sirve para evitar la pesca de inmaduros y potenciar la biodiversidad marina

para las que fue concebido. “Es estable, y pesa lo suficiente para que no haya manera de moverlo. Por debajo es plano, para favorecer el efecto viento. Y los recovecos que tiene pueden servir de guarida para morenas o pulpos, de lugar de desove o de bañera para alevines. Además tiene surcos, para que los organismos sésiles puedan asentarse bien”. ¿Qué es un organismo sésil? “Pues el que se fija, como las algas, las esponjas, los moluscos...”.

A Rosa lo que le gusta es el mar. Bucea, lee todo lo que encuentra, investiga. Terminó COU este año, sacó una nota muy alta en Selectividad, y ya se ha matriculado en la Universidad de Málaga: quiere estudiar Biología Marina. Le preocupa la captura de inmaduros, “que pone en peligro el futuro de muchas especies de peces”. De ahí le vino la idea de diseñar este módulo.

“Tengo claro que la única solución es la de la educación, convencer a la gente y hacer

rio encontrar el modo de disminuir la magnitud del problema”. Así que empezó a informarse. Programó visitas al Aula del Mar, a la Delegación de Agricultura y Pesca, a la Guardia Civil; entrevistó a comerciantes, a pescadores, a consumidores...

Obtuvo muchísimos datos de todo tipo, los estudió, enumeró las condiciones que debía cumplir el módulo y empezó a hacer el diseño. Fabricó un modelo a escala: hizo un molde cúbico de madera, puso pedazos de tuberías en los laterales para dejar los huecos semicilíndricos, y empezó a ensayar las posibilidades de la escayola.

No fue fácil. “Éste”, dice Rosa, señalando el prototipo, cuidadosamente pintado de gris, “es el tercero o el cuarto”. La escayola se agrietaba o se deformaba, las vigas se caían, los enganches (que en la vida real serían de cable de acero, pero en el portotipo eran de alambre) no entablaban bien

Tampoco fueron fáciles las entrevistas. “La gente era muy amable, pero se mostraba reticente a darme algunas informaciones. Por ejemplo, me dejaron ver los planos de los modelos anteriores así, a toda velocidad: no pude fotocopiarlos ni trabajar sobre ellos. Y en todas las cofradías de pescadores me contestaban lo mismo: que ellos no pescaban inmaduros, nunca, pero que sabían que otros sí los pescaban”.

Todo esta tarea tuvo que hacerla “a ratos sueltos”, en las horas libres que le dejaban sus estudios en el colegio Maravillas. Tardó casi un curso entero, y es que lo simultaneaba con la investigación que le valió el premio de Estocolmo. “Competimos con otros 14 países y ganamos. El premio nos lo dio la princesa Victoria de Suecia”, sonríe. Ella y dos chicas más se llevaron 5.000 dólares americanos, una estatua con forma de gota de agua, un diploma y muchos honores.

El galardón que recibió en el Ceulaj fue más modesto, sin realeza, pero más cálido. “Cuando se supieron los ganadores todos nos abrazamos... fue muy divertido”. Rosa disfrutó mucho en el Ceulaj, hizo amigos, y conservó todo el

Jueves 15 de julio de 1999

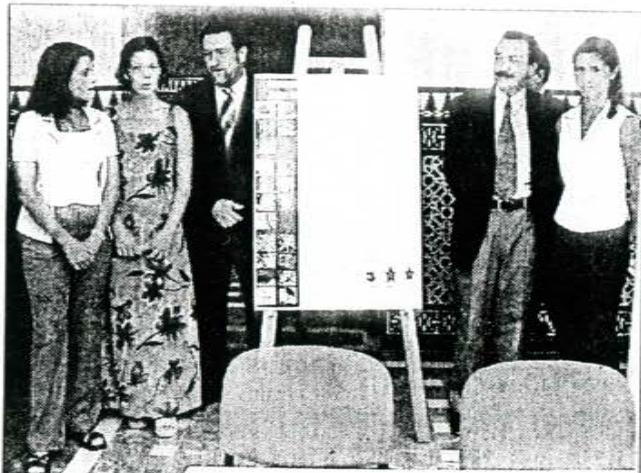


FOTO: MANU CANTERO

Trabajo de investigación del colegio Maravillas

Un trabajo de investigación realizado por alumnos del Colegio Maravillas de Benal-

mádena ha sido seleccionado para representar a España en el Premio del Agua de Estocolmo, patrocinado por la Casa Real de Suecia.

Ayer se celebró la entrega de credenciales a los estudiantes que nos representarán en el congreso internacional con el tema de los efectos de la contaminación en la fauna y flora del mar. Este estudio se realizó en el litoral malagueño entre Maro y Marbella.

TORREMOLINOS

EL PINILLO. Piso 90 m², 3 dormitorios, vistas mar. 7.900.000 Ptas.

MONTEMAR. Adosado 3 dormitorios + Buhardilla, 2 terrazas. Jardín, piscina. 16.500.000 Ptas.

670 77 49 49

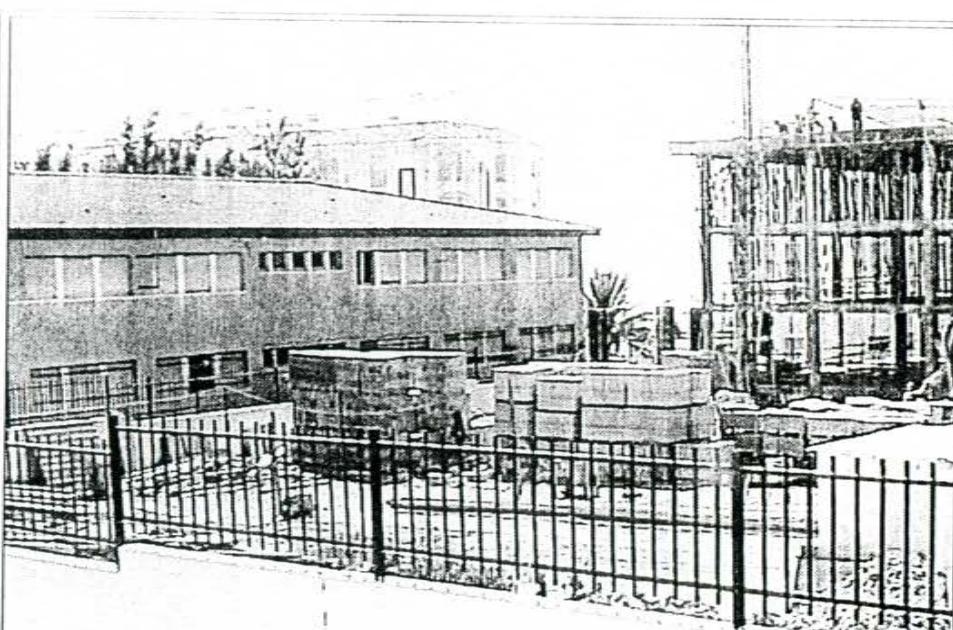
Detector de fugas en la red de saneamiento

El Ayuntamiento de Benalmádena es el primero de España en utilizar un nuevo sistema de detección de desperfectos en la red de saneamientos. En el Consistorio se manifestó el interés por este sistema comercializado en España por "Green TK Europa".

El funcionamiento del mecanismo fue explicado por el coordinador de "Green TK" en Andalucía, Juan Sánchez, y consiste básicamente en introducir humo a alta presión por las tuberías ayudado por un ventilador.

El innovador sistema fue probado en la localidad el pasado mes de mayo, bajo la supervisión del concejal de Medio Ambiente, Enrique Moya.

• **Las obras de la casa hermandad** de la Cofradía de la Redención de Arroyo de la Miel han concluido en su primera fase. Desde el Ayuntamiento se anuncia la continuidad de los trabajos con el fin de concluirlos antes de finales del año, para inaugurar este recinto el día de la Inmaculada.



Obras en el recinto de La Leala

FOTO: MANU CANTERO

Reunión del alcalde con responsables de Educación

Avanzan las obras de adaptación a la LOGSE del centro La Leala

La segunda fase de adaptación al sistema LOGSE del centro La Leala se pondrá en marcha próximamente gracias a la agilización de trámites, fruto del encuentro mantenido por el alcalde, Enrique Bolín, con el director general de Construcciones Escolares, José Ángel Gómez, ayer.

El alcalde de Benalmádena trató diversos temas de interés para el municipio, en las consejerías de Deportes y Educación de la Junta de

Illa con responsables del Gobierno autónomo

La primera fase consistió en la construcción de un nuevo edificio, mientras que la segunda tiene como objetivo adecuar el edificio antiguo al sistema educativo vigente, con un presupuesto de 80 millones de pesetas.

Otro de los temas desbloqueados ha sido el de los compromisos adoptados por la Administración Autonómica para mejorar el campo de deportes de El Tomillar

están agilizando los trámites, aunque aún existen algunos centros educativos con que tienen pendiente la tramitación de varios expedientes administrativos.

Según el primer edil benalmadense, todos los proyectos diseñados por los arquitectos podrían estar en marcha "como muy tarde en el mes de octubre". Por otro lado, Enrique Bolín se ha reunido con varios directores generales en Madrid, con los que alcanzó distintos di

EN AGOSTO NO CERRAMOS

Clases de teórica mañana, tarde y noche

Oferta de Verano **HASTA EL 31 DE AGOSTO**

10 CLASES DE COCHE

Curso teórico - Matriculación (IVA no incluido)

¡por 35.000 Ptas!

OFERTA CADA UNO CON SUS RESPECTIVAS

AUTOESCUELA
Florid
BARTOLOME

NEUMÁTICOS
ARROYO 2000 S.L.

IMPLANTAMOS
NUEVOS SERVICIOS

• **BATERIAS.**

SUR JUEVES 15 DE JULIO DE 1999

Benalmádena

ella recibirá el Trofeo Construcciones Larios 2.000. C. C.

PLAYAS

Animación en la Fuente de la Salud

El Patronato de Turismo de la Costa del Sol y la delegación municipal de Playas, que dirige el edil independiente Sebastián Cartero, ofrece estos días a los bañistas que acudan a la playa de la Fuente de la Salud, emplazada junto al puerto deportivo, una animación musical a cargo de un grupo salsero integrado por dominicanos y brasileños. El grupo ofrece su actuación en un escenario habilitado para tal fin en horario de 12,30 a 15 horas. Las actuaciones durarán hasta el próximo sábado, inclusive. Aparte de este grupo de animación, desde el pasado uno de julio esta playa y la de Malapesquera ofrecer otras actividades de animación a los bañistas entre las que figuran aerobic, voley, badminton, petanca, discos voladores y otros. C. C.



Acto de entrega de credenciales a los alumnos del Maravillas

EDUCACIÓN

Entrega de credenciales para Estocolmo

El Castillo del Bil Bil acogió ayer la ceremonia de entrega de credenciales a los alumnos del colegio Maravillas que han sido elegidos para representar a España en un Congreso Internacional sobre investigación en temas acuáticos que se desarrollará en Estocolmo en la primera semana de agosto. Los alumnos acudirán a este encuentro al lograr el premio nacional con su trabajo titulado 'Equinodermos como indicadores biológicos de la calidad de las aguas del litoral. Mar de Alborán, Mediterráneo' que ha sido seleccionado entre un centenar de proyectos de investigación entre los que figuraban algunos de estudiantes de las universidades nacionales. C. C.

OCIO

Campamento urbano



tras varios años de
retiro artístico,
Mirta Miller
regresa al cine con
un papel de
sedette

MIRTÁ Miller ha vuelto al cine, tras unos años apartada de la gran pantalla. La actriz argentina, quien estuvo unida sentimentalmente al recordado duque de Cádiz, está encantada con su vuelta al mundo de la interpretación.

—En la película interpreto a una sedette y estoy contenta y emocionada con el papel.

Mirta intervino en los años setenta y setenta en numerosas películas, pero hasta ahora, con la excepción de alguna pequeña intervención en series de televisión, no había vuelto a trabajar como actriz, pues consideraba que los papeles que le ofrecían no eran interesantes. ■

Victoria de Suecia,
totalmente recuperada de la anorexia, y elegantísima, entregó unos premios a tres españolas



La princesa aplaude a las tres galardonadas, Rosa, Rocío e Isabel.



VICTORIA de Suecia entregó en Estocolmo el Premio Internacional del Agua Junior de 1999 a las españolas Rosa Lozano Durán, Rocío Ruiz Arias e Isabel Pozo Camacho, por su trabajo de investigación para mejorar la calidad del agua en el mar de Alborán, pequeña isla próxima a las costas de Almería.

Victoria lució para la ocasión un elegante conjunto negro y unos originales zapatos de tacón transparentes. Completamente recuperada de la anorexia, la princesa sueca estaba muy guapa y bronceada. ■



Los zapatos de Victoria, además de originales, por ser transparentes, eran muy bonitos.



Tack för priset, Victoria!

ni-
vann.
Victoria
vackrast.
ryss hemkommen
Öland delade kronprin-
san i går ut Stockholm
or Water Prize.
et spanska laget fick ta
t 5 000 dollar och en
ptur ur hennes hand.

kronprinsessan Victoria till Aftonbladet.

**Sett showen
i pressen**

prins

Willem-

Alexander kom Victoria till prisutdelningen. De två försvann också kort efter prisutdelningen.

Vattenprisets jury valde bland

BELÖNAS

Det spanska laget vann vattenprisjuryns gillande och Rosa Lozano Durán fick ta emot 5 000 dollar ur kronprinsessan Victorias hand.

Foto: CALLE TORNSTRÖM
flagga även har ett rikt djur- och växtliv.

**Undersökt
växt- och djurlivet**
Resultatet blev att några, men

Prinsessan kom med priset - och prinsen



16 EXPRESSEN
Vattenfestivalen

ONSDAG 11 AUGUSTI 1999

STJÄRNSTUDERANDE. Prinsessan Victoria delade ut priset till de tre spanska flickorna som studerat sjöstjärnor och sjöborrar.

Foto: SUVAD MRKONJIC

Av IRENE SOKOLOW

Tre flickor från Spanien fick miljöpriset Stockholm Junior Water Prize.

De fick mottaga en check på 5 000 dollar ur kronprinsessan Victorias hand.

– Vi har lagt ned valdigt mycket energi på vårt arbete. Studien tog två år att slutföra. Det var nog därför vi vann sa pristagaren Rosa Lozano Duran.

to färre arter fann de på olika ytor.

Därmed drog de slutsatsen att tagghudingar är utmärkta mätare av vattenkvaliteten vid stränder. Studien gjordes i Alboråsjön, i västra Medelhavet.

Inga sura miner

STOCKHOLM

Chef för Stockholmsredaktionen: Jan Lewenhagen, tel: 08-738 19 86. Red.sekr: Peter Ganneby, Bengt-Erik Schöier, tel: 08-738 21 49, fax: 08-738 21 49, e-post: stockholm@dn.se

Spanien fick juniorpriset

Utdelning om stränder inom EU belönades.

Av Sanna Björling

Juniorvattenpriset delades ut på tisdagkvällen av kronprinsessan Victoria. Priset gick till Spanien. Bidraget är en utredning om de stränder inom EU som fått sitt badvatten godkänt och även har ett bibeckat djur- och växtliv. Australien fick hedersomnämndande av juryn.

Det stora vattenpriset, Stockholm Water Prize Award, kommer att delas ut på torsdag vid en kungabankett i Stadshuset. Det går i år till professorerna James J Morgan från USA och nyligen bortgångne Werner Stumm (1925-1999) från Schweiz. De träffades vid Harvard 1960 och har under decenni-

er varit tongivande inom sitt område.

Professorerna får priset för sina forskningsinsatser inom området akvatisk kemi, som lett till ökad förståelse för kemiska reaktioner i naturliga vattenmiljöer och bidragit till utvecklingen av teknik för rening av avlopps- och dricksvatten.

Pressbyrån lokalt i Rissne. För polisen berättar vittne om en vit bil som hastigt försvunnit från platsen.

Haninge 05.27

En rod Saab kör in i en parkerad bil på Ringvägen i Jordbro. Förfaren försvinner från platsen till fots. Bilen misstänks vara stulen.

Enskede 07.31

Enskede vårdhus på Bägersta byväg har under natten haft pahalsning av inbrottstjuvar.

Östermalm 07.42

En firma på Narvavägen har haft objudna gäster under natten. Tjuvarna har försvunnit med ett antal datorer.

Handen 08.34

En hund som springer löst attackerar en kvinna på Körbacken. Kvinnan anmäler skada till polisen.

Ärldet 09.33

Polisen kontrollerar nykterheten hos bilisterna som kommer av färjan vid Siljamounten. Samtliga klarar det utan anmärkning.

Vasastan 09.48

Det har varit inbrott hos Sirius förskola på Västmannagatan.

Märsta 10.44

En till synes drogpaverkad person som snifar på en trasa är hotfull mot barnen på Magnegatan. När polisen kommer fram är han försvunnen.

Handen 11.41

En "skum" man i 20-årsåldern smyger omkring i Tornvalla ishall där småpojkar spelar hockey. Mannen har en stor kniv, enligt vittnen som larmar polisen. Mannen hinner smita från platsen.

Sollentuna 11.48

På ICA i centrum avslöjas en snattare.

Jakobsberg 11.59

En av två bilar smiter från en trafikolycka i korsningen Järfällavägen-Fridsvägen. Polisen kör den kvarstannande parten, som är lindrigt skadad, till värden.

Handen 12.22

En singelolycka inträffar på

Söderbyleden. Ingen skadas men bilen bärgas.

Nacka 14.12

Det har varit inbrott i en lägenhet på Edinsvägen. Polisen spärrar av delar av lägenheten för teknisk undersökning. Man har hittat spår som man vill säkra.

VATTENFESTIVALEXTRA

DUBBLA FÄRGKORT 2X24

49:50

TRIPPLA FÄRGKORT 3X24

69:50

2x36 kostar 69:50, 3x36 kostar 99:50

När du lämnar in din 135mm färgfilm till framk.kopiering. Erbjudandet gäller t.o.m. den 15 aug.99. Leveranstid ca 1 v.

Betalas i förskott. Oppet man-fred 10-18, lörd.11-14, sön.den 15 aug.12-15.

FOTOGÉNIC

Smålandspl. 8
tel 611 22 80
Normalmstorg

FUJIFILM
BÄTTRE BILDER - HELT ENKELT

OBS! Inget vattenpass.
Gäller alla filmmärken!

Gäller ej tillsammans med andra erbjudanden.